

# EPER Conversation

## Favoriser l'intégration par l'apprentissage des langues

### Situation

---

Notre propre cursus scolaire nous l'a montré et diverses études l'attestent : sans pratique, la maîtrise d'une langue se perd très vite. Or il s'agit de l'un des facteurs d'intégration les plus importants : si l'on ne comprend pas les conversations, on se retrouve rapidement exclu et l'on peine ensuite à s'intégrer socialement et culturellement. Dans le canton de Zurich, il existe de nombreuses offres de cours d'allemand, des plus accessibles aux plus exigeantes, chères ou au contraire bon marché. Mais où peut-on ensuite utiliser les notions acquises et continuer à progresser si l'on n'a aucun contact avec des personnes de langue maternelle allemande ou si un cours supplémentaire est exclu pour des raisons financières ? Le projet EPER Conversation comble cette lacune en aidant les personnes motivées à s'approprier les acquis par la pratique.

### Objectifs

---

Le projet EPER Conversation favorise l'autonomie au quotidien par l'amélioration des compétences linguistiques. Les cours de conversation permettent aux participants d'utiliser concrètement leurs connaissances de base en allemand. Ils offrent un cadre adéquat pour prendre de l'assurance dans le maniement de la langue. L'intégration dans la société s'en trouve facilitée.

### Bénéficiaires

---

Le projet s'adresse aux adultes de langue étrangère qui résident dans le canton de Zurich et possèdent des connaissances de base en allemand.





## Activités

---

Les participants se réunissent une fois par semaine en petits groupes durant un peu plus d'une heure et demie. Ils discutent de situations du quotidien, des droits et des obligations en Suisse, des différences de conception sur les questions de genre et de répartition des rôles ou encore de sujets qui les intéressent particulièrement. Le bagage culturel et les expériences personnelles des participants constituent la base de ces conversations. Il en découle des échanges fructueux au-delà des frontières linguistiques. L'amélioration de la prononciation, l'enrichissement du vocabulaire et la prise de conscience de l'importance de maîtriser la langue permettent de vaincre les blocages et favorisent l'intégration. Les cours sont dispensés par des bénévoles qui suivent une préparation approfondie et des formations continues. Les bénévoles bénéficient également d'un encadrement intensif.

## Avancement du projet

---

En 2016, des cours de conversation ont été dispensés à 363 personnes. La plupart d'entre elles avaient entendu parler de l'EPER par le bouche-à-oreille. Au total, 21 cours ont été dispensés sur l'année. Dans le canton de Zurich, ces cours jouissent d'une grande notoriété et sont très appréciés. Le programme a été soumis à une évaluation externe pour les années 2012 à 2015 qui a permis de confirmer le haut niveau de qualité visé. La plupart des personnes qui assistent aux cours ont déclaré être bien plus disposées à communiquer en allemand et certaines ont fait de très nets progrès. Les résultats ont aussi montré que les bénéficiaires participaient davantage à la vie associative de leur quartier et qu'ils étaient mieux à même d'aider leurs enfants à faire leurs devoirs scolaires. Les entraînements à la présentation d'une candidature pendant le cours ont même aidé certaines personnes à trouver un emploi.

### EPER Conversation

#### Budget 2018

CHF 312 500

#### Soutien

Secrétariat d'Etat aux migrations, service cantonal sur les questions d'intégration du canton de Zurich, fonds de soutien linguistique (Sprachförderkredit) de la ville de Zurich, association des paroisses réformées de la ville de Zurich, paroisses réformées et catholiques, diverses fondations, diverses communes, autres donateurs.

#### N° de projet EPER

550.007

#### Responsable du projet

Viola Chaher

## Contact

Bureau régional ZH/SH de l'EPER  
EPER Conversation  
Viola Chaher  
Seminarstrasse 28  
Case postale  
8042 Zurich  
Tél. : +41 44 360 89 72  
E-mail : [viola.chaher@heks.ch](mailto:viola.chaher@heks.ch)  
CCP dons : 10-1390-5  
[www.eper.ch](http://www.eper.ch)